



Universal Home Cinema Remote Control User Guide

Let's make things better.



PHILIPS

Inhaltsangabe

Ein erster Blick

ProntoNEO ist eine intelligente Fernbedienung, die für praktisch alle Audio- und Videogeräte, die Infrarot- (IR) Fernbedienungssignale verstehen, benutzt werden kann. Ihr benutzerfreundlicher LCD-Sensorbildschirm und ihre intuitive Schnittstelle machen sie zu einer perfekten Fernbedienung für jeden Benutzer.

Im Speicher der ProntoNEO sind IR-Codes gespeichert, um verschiedene Marken für Video- und Audiogeräte aller Art zu aktivieren. Die ProntoNEO ist standardmäßig für den Betrieb mit Philips- und kompatiblen Geräten eingerichtet. Wenn Sie andere Marken haben, definieren Sie einfach die Marken Ihrer Geräte, wenn Sie die ProntoNEO erstmals benutzen. Nähere Angaben siehe, Definieren der Marken Ihrer Geräte' auf S. 15.

Die ProntoNEO kann auch IR-Codes von Ihren existierenden Fernbedienungen lernen. Die ProntoNEO kann die IR-Codes anhand ihres Lernauges speichern. Nähere Angaben siehe, Erlernen von Befehlen' auf S. 18.

Sie können die Sensorbildschirmtasten auf der ProntoNEO bezeichnen. Zeichen und Nummern stehen zwecks Bezeichnung zur Verfügung, außerdem diverse Audio- und Videosymbole. Nähere Angaben siehe, Bezeichnen von Tasten und Geräten' auf S. 21.

Aufzeichnen von Makros ist eine weitere Funktion der ProntoNEO. Wenn Sie eine Befehlsfolge einer einzelnen Taste zuordnen wollen, können Sie ein Makro aufzeichnen. Nähere Angaben siehe, Aufzeichnen von Makros' auf S. 23.

Mit der NEOedit-Software für PC können Sie Ihre eigenen Bildschirme erstellen und einen persönlichen Look definieren. NEOedit's Online-Hilfesystem führt Sie durch den Vorgang. Zukünftig wird NEOedit Ihnen ferner gestatten, Ihre ProntoNEO aufzurüsten. Sie können NEOedit auf der beigefügten CD-ROM und auf der Philips-Website http://www.pronto.philips.com finden. Nähere Angaben siehe, NEOedit' auf S. 27.

Die Batterien

Wenn Sie die ProntoNEO erstmals benutzen, müssen Sie die Batterien einlegen.

Zum Funktionieren erfordert die ProntoNEO 3 AA-Batterien (3 x 1,5 V). Sie können entweder primäre oder wiederaufladbare Batterien benutzen.

1 Den Batteriedeckel durch Drücken und Schieben entfernen.



2 Die Batterien in das Batteriefach einlegen.

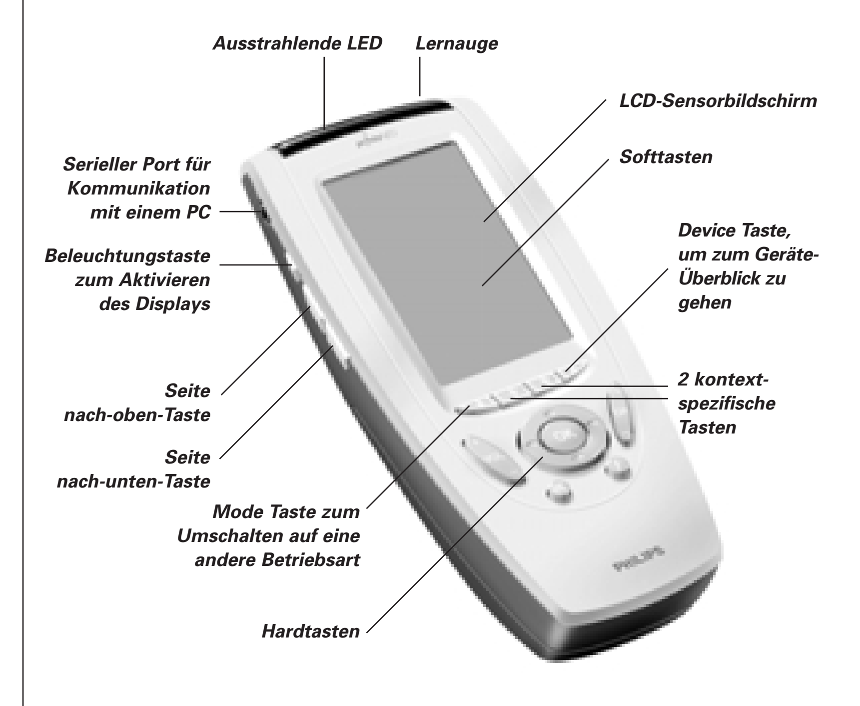


3 Den Batteriedeckel wieder aufsetzen.
Nach ein paar Sekunden läuft die ProntoNEO automatisch an, und ein Einführungsbildschirm erscheint. Die ProntoNEO piepst zweimal, um anzuzeigen, dass sie erfolgreich angelaufen ist.

Das Gerät

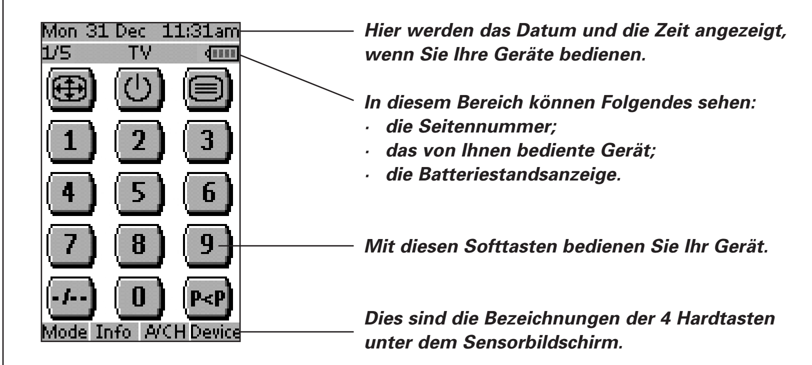
Auf der ProntoNEO können Sie zahlreiche Vorgänge anhand von Soft- und Hardtasten durchführen.

- Softtasten sind die Tasten, die Sie auf dem LCD-Sensorbildschirm berühren können.
- Hardtasten sind die Tasten, die sich unter dem und links vom LCD-Sensorbildschirm befinden.
  - Die 4 Hardtasten gerade unter dem Sensorbildschirm sind die Mode Taste, 2 kontextspezifische Tasten und die Device Taste. Ihre Bezeichnung wird unten auf dem Sensorbildschirm angezeigt.
  - Die unten an der ProntoNEO befindlichen Hardtasten sind Lautstärke Auf/Ab, Kanal Auf/Ab, Menü, Stummschaltung und Funktion.
  - Die auf der linken Seite der ProntoNEO befindlichen Hardtasten sind die Beleuchtungstaste und die Seite nach-oben-/nach-unten-Tasten.



Der Sensorbildschirm

Der LCD-Sensorbildschirm ist in verschiedene Abschnitte unterteilt:



Aktivieren der ProntoNEO

Wenn die ProntoNEO erstmals eingeschaltet oder zurückgestellt wird, erscheint der Einführungsbildschirm ein paar Sekunden lang. Die ProntoNEO schaltet dann automatisch auf den Geräte-Überblick, der alle verfügbaren Geräte auf Ihrer ProntoNEO anzeigt. Durch Drücken der Device Taste können von anderen Bildschirmen zu diesem Geräte-Überblick zurückkehren.
Nähere Angaben siehe, Aktivieren des Geräte-Überblicks' auf S. 8.

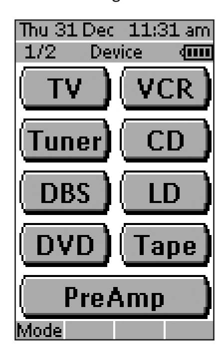


Abb. 1: Geräte-Überblick

Einschalten von Display und Beleuchtung

ProntoNEO's Display kann auf drei verschiedene Weisen aktiviert werden:

- **Berühren Sie den Sensorbildschirm sachte mit Ihrem Finger oder einem stumpfen, weichen Gegenstand wie z.B. einem Radiergummi.**
  Das Display wird aktiviert.
- **Drücken Sie eine beliebige Taste auf der ProntoNEO.**
  Das Display wird aktiviert.
- **Drücken Sie die Beleuchtungstaste auf der linken Seite der ProntoNEO.**
  Das Display und die Beleuchtung werden aktiviert.

Wenn der LCD-Sensorbildschirm beim Einschalten des Displays leer bleibt oder schwarz wird, lesen Sie den nächsten Abschnitt ‚Ändern des LCD-Kontrasts', um den Kontrast des LCD-Sensorbildschirms zu ändern.

Hinweis *Die ProntoNEO hat eine Countdown-Funktion: der LCD-Sensorbildschirm und die Beleuchtung werden automatisch abgeschaltet, um Strom zu sparen.*
siehe, Ändern der Einstellungen' auf S. 11 bzgl. Countdown-Einstellung für die LCD und die Beleuchtung.

Ändern des LCD-Kontrasts



Zur Änderung des LCD-Kontrasts auf dem Sensorbildschirm:

1. Halten Sie die **Beleuchtungstaste** gedrückt.
   Der Bildschirm leuchtet auf.

2. Während die Beleuchtungstaste weiterhin gehalten wird, drücken Sie die **Seite nach-oben**-Taste einmal, um den LCD-Kontrast eine Stufe zu erhöhen.
   Der LCD-Kontrast wird eine Stufe erhöht.

   –oder–

   Drücken Sie die **Seite nach-unten**-Taste einmal, um den LCD-Kontrast eine Stufe zu verringern.
   Der LCD-Kontrast wird eine Stufe verringert.

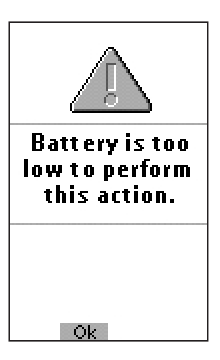
3. Lassen Sie die **Beleuchtungstaste** los, wenn der Kontrast zufrieden stellend ist.
   Der LCD-Kontrast ist 16-stufig verstellbar.

Hinweis *Um den Kontrast mehrere Stufen zu ändern, müssen Sie die Seite nach-oben- oder Seite nach-unten-Taste mehrmals drücken. Wenn Sie die Seite nach-oben- oder Seite nach-unten-Taste drücken, wird der LCD-Kontrast nur eine Stufe geändert.*

Der Batteriestatus

Das Batteriesymbol zeigt den Status Ihrer Batterien an.

Wenn der Batteriestatus schwach ist, erscheint das Batterie Schwach-Symbol LOW oben auf dem Sensorbildschirm.
Sie können Ihre Geräte weiterhin bedienen, aber nicht mehr die Einstellungen ändern, Marken definieren, Befehle lernen oder Makros aufzeichnen. Wenn Sie versuchen, diese Vorgänge auszuführen, erscheint ein Meldungsbildschirm.



Wechseln Sie die Batterien, um die ProntoNEO wieder voll funktionsfähig zu machen. Batteriewechsel siehe, Die Batterien' auf S. 3.

Gerätebedienung

Zur Bedienung von Geräten mit Ihrer ProntoNEO müssen Sie den Geräte-Überblick einschalten. Dieser Bildschirm zeigt die verfügbaren Geräte wie TV, VCR, DVD, PreAmp und so weiter an.

Aktivieren des Geräte-Überblicks

Drücken Sie die Device Taste.
Der Geräte-Überblick erscheint und zeigt die verfügbaren Geräte in der ProntoNEO.



Abb. 2: Die Device Taste

Auswahl eines Gerätes im Geräte-Überblick

Berühren Sie die Softtaste des Gerätes, das Sie bedienen wollen.
Die erste Seite des gewählten Gerätes erscheint. siehe, Benutzung der Seite nach-oben- und Seite nach-unten-Tasten' auf S. 10, um zu einer anderen Seite des Gerätes zu gehen.

Sie bedienen Geräte anhand der Tasten auf Ihrer ProntoNEO:

- Softtasten (Sensorbildschirmtasten);
- Hardtasten.

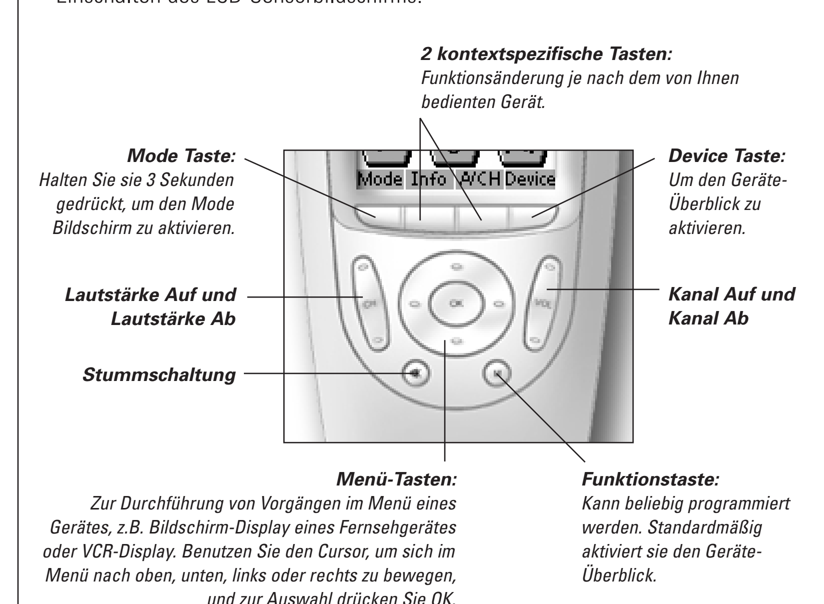
Benutzung der Softtasten

Durch Berühren der Softtasten auf dem LCD-Sensorbildschirm senden Sie IR-Befehle an das von Ihnen gewählte Gerät.
Der Name des aktiven Gerätes wird oben auf dem Sensorbildschirm gezeigt.

Hinweis *Sie können die Softtasten auf dieselbe Weise wie Hardtasten auf einer konventionellen Fernbedienung bedienen. Wenn Sie die Softtaste gedrückt halten, statt sie zu berühren, sendet die ProntoNEO den IR-Befehl laufend.*

Benutzung der Hardtasten

Hardtasten können zu jeder beliebigen Zeit betätigt werden, selbst ohne Einschalten des LCD-Sensorbildschirms.



Benutzung der Seite nach-oben- und Seite nach-unten-Tasten
Die Bedienelemente zur Bedienung Ihrer Geräte befinden sich zumeist auf verschiedenen Seiten. Sie können diese Seiten anhand der Seite nach-oben- und Seite nach-unten-Tasten auf der linken Seite des Sensorbildschirms durchgehen. Die Seitennummer auf der linken Seite des Sensorbildschirms zeigt die aktive Seitennummer und die Gesamtzahl der Bildschirme, zum Beispiel 1/6.

Benutzung der Beleuchtungstaste
Sie benutzen die Beleuchtungstaste, um ProntoNEO's Display und Beleuchtung zu aktivieren. Siehe auch ‚Einschalten von Display und Beleuchtung' auf S. 6.

Arbeiten mit Betriebsarten

Die ProntoNEO läuft in der Betriebsart Use an. In dieser Betriebsart bedienen Sie Ihre Geräte. Zur benutzerspezifischen Anpassung der ProntoNEO (Ändern der Einstellungen, Definieren von Marken, Lernen von Tasten, Bezeichnen von Tasten und Geräten oder Aufzeichnen von Makros) müssen Sie auf die entsprechende Betriebsart umschalten.

Hinweis *Beim Umschalten zwischen Betriebsarten kehren Sie zum letzten aktiven Bildschirm zurück.*

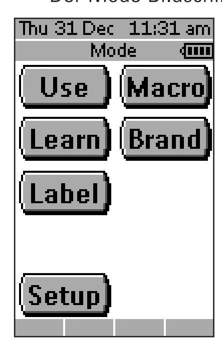
Die ProntoNEO kann in 6 verschiedene Betriebsarten gestellt werden.
Diese Betriebsarten lauten:

Betriebsart Use	Gebrauchsmodus; zur Bedienung Ihrer Geräte. Siehe, Gerätebedienung' auf S. 8.
Betriebsart Setup	Einrichtmodus; zur Änderung der ProntoNEO-Systemeinstellungen. Nähere Angaben siehe, Ändern der Einstellungen' auf S. 11.
Betriebsart Brand	Markenmodus; Zum Definieren der Marken Ihrer Geräte anhand der ProntoNEO-Datenbank. Nähere Angaben siehe, Definieren der Marken Ihrer Geräte' auf S. 15.
Betriebsart Learn	Lernbetriebsart; zum Erlernen von Befehlen von anderen Fernbedienungen. Nähere Angaben siehe, Erlernen von Befehlen' auf S. 18.
Betriebsart Bezeichnung	Bezeichnungsbetriebsart; zur Bezeichnung von Tasten auf der ProntoNEO. Nähere Angaben siehe, Bezeichnen von Tasten und Geräten' auf S. 21.
Betriebsart Macro	Zum Aufzeichnen von Makros. Sie können einer einzigen Taste mehrere Befehle zuordnen. Nähere Angaben siehe, Aufzeichnen von Makros' auf S. 23.

Hinweis Das Erlernen von Befehlen, Definieren von Marken und Aufzeichnen von Makros ist nur gerätebezogen möglich. Dies bedeutet, dass Sie zuerst ein spezifisches Gerät auswählen müssen, um diese Vorgänge durchzuführen.

1 Im Geräte-Überblick berühren Sie die Softtaste des Gerätes, das Sie benutzerspezifisch anpassen wollen.
Es erscheint die erste Seite des gewählten Gerätes.

2 Halten Sie die **Mode** Taste 3 Sekunden lang gedrückt.
Der Mode Bildschirm erscheint.



Hinweis Sie müssen die Mode Taste 3 Sekunden lang gedrückt halten, um versehentliche Änderungen zu verhindern.

3 Wählen Sie den gewünschten Modus im Mode Bildschirm.

*Hinweis Wenn Sie vom Geräte-Überblick auf eine andere Betriebsart umschalten, können Sie nicht die Betriebsart **Brand**, Betriebsart **Learn** und Betriebsart **Macro** wählen. Zum Umschalten auf diese Betriebsarten müssen Sie zuerst zum jeweiligen Gerät, das Sie benutzerspezifisch ändern wollen, gehen.*

Ändern der Einstellungen

Die ProntoNEO-Einstellungen können in der Betriebsart Setup geändert werden.

1 Halten Sie die **Mode** Taste 3 Sekunden lang gedrückt.
Der Mode Bildschirm erscheint.

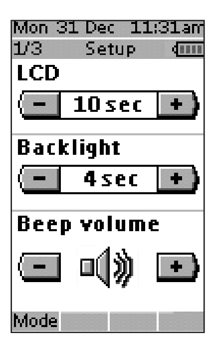
2 Berühren Sie **Setup** im Mode Bildschirm.
Die erste Einrichtseite erscheint.

Die ProntoNEO-Einstellungen bestehen aus 3 Einrichtseiten mit mehreren Einstellungen pro Seite. Mit den Seite nach-oben- und Seite nach-unten-Tasten gehen Sie zur entsprechenden Einrichtseite.

Erste Einrichtseite

Auf der ersten Einrichtseite können Sie Folgendes ändern:

- den LCD-Countdown;
- den Beleuchtungs-Countdown;
- die Piepton-Lautstärke.



Einstellen des LCD-Countdowns

Der LCD-Countdown zeigt, wie lange der LCD-Sensorbildschirm aktiv bleibt, bevor er abgeschaltet wird. Die LCD läuft nur dann ab, wenn Sie keine Tasten berühren. Sie können den Countdown von 1 Sekunde bis 120 Sekunden einstellen.

Drücken Sie '+' zur Verlängerung oder '-' zur Verkürzung der Zeit, die die LCD aktiv bleibt.

- Berühren Sie '+' oder '-' einmal, um den Countdown 1 Sekunde nach oben oder unten zu stellen.
- Halten Sie '+' oder '-' gedrückt, um den Countdown in 10-Sekunden-Schritten nach oben oder unten zu ändern.

Einstellen des Beleuchtungs-Countdowns

Die Backlight Einstellung zeigt, wie lange die Beleuchtung des LCD-Sensorbildschirms und die Tasten aktiv bleiben. Der Beleuchtungs-Countdown ist von 1 Sekunde bis 120 Sekunden einstellbar. Sie können auch die Beleuchtung auf ‚On' stellen, damit die Beleuchtung automatisch aktiviert wird, wenn der Sensorbildschirm berührt oder eine Hardtaste gedrückt wird.

Hinweis *Die Beleuchtung kann nicht länger als die LCD aktiv bleiben. Wenn Sie den Beleuchtungs-Countdown verlängern, wird der LCD-Countdown ebenfalls automatisch verlängert.*

Drücken Sie '+' zur Verlängerung oder '-' zur Verkürzung der Zeit, die die Beleuchtung aktiv bleibt.

- Berühren Sie '+' oder '-' einmal, um den Countdown 1 Sekunde nach oben oder unten zu ändern.
- Halten Sie '+' oder '-' gedrückt, um den Countdown in 10-Sekunden-Schritten nach oben oder unten zu ändern.
- Nachdem Sie 120 Sekunden erreicht haben, drücken Sie '+' einmal mehr, um zum 'On' Status für den Beleuchtungs-Countdown zu springen.

Hinweis *Wenn die Einstellungen für den LCD-Countdown und den Beleuchtungs-Countdown hoch sind oder wenn die Beleuchtung automatisch aktiviert wird, kann sich die Batterielebensdauer verkürzen.*

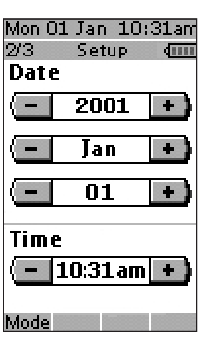
Änderung der Piepton-Lautstärke

Die Beep volume Einstellung ändert die Lautstärke aller Tasten und System-Pieptöne auf der ProntoNEO oder schaltet sie ab. Die Pipeton-Lautstärkepegel sind Stummschaltung, weich [soft], mittel [medium] und laut [loud].

- Drücken Sie ‚+' zur Erhöhung oder ‚-' zur Verringerung der Piepton-Lautstärke.

Zweite Einrichtseite

Auf der zweiten Einrichtseite können Sie die Einstellungen für das Datum und die Zeit ändern.



Einstellen des Datums

Sie können das Jahr, den Monat und den Tag in den Date Einstellungen festlegen.

Drücken Sie ‚+' zur Erhöhung oder ‚-' zur Verringerung des Wertes für das Jahr, den Monat und den Tag.

- Berühren Sie ‚+' oder ‚-' einmal, um das Jahr, den Monat und den Tag einen Wert nach oben oder unten zu ändern.
- Halten Sie ‚+' oder ‚-' gedrückt, um die Werte für das Jahr und den Monat schneller zu ändern. Der Wert für die Tag-Einstellungen ändert sich in 5-Tage-Schritten.

Die ProntoNEO spiegelt die Datumänderung sofort oben im Bildschirm wider.

Einstellen der Zeit (Time)

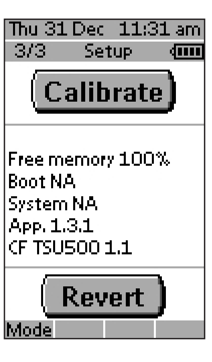
- Berühren Sie ‚+' oder ‚-' einmal, um die Zeit 1 Minute nach oben oder unten zu ändern.
- Halten Sie ‚+' oder ‚-' gedrückt, um die Zeit schneller zu ändern. Die Zeit wird jeweils 30 Minuten erhöht oder verringert.

Die ProntoNEO spiegelt die Zeitänderung sofort oben im Bildschirm wider.

Dritte Einrichtseite

Auf der dritten Einrichtseite können Sie:

- Den Sensorbildschirm kalibrieren;
- Information über Ihr Gerät lesen;
- Zur Standardeinstellung der ProntoNEO zurückkehren.



Den Sensorbildschirm kalibrieren

1. **Berühren Sie die Calibrate Taste.**
   Die erste Anweisung „Touch the top left corner" (berühren Sie die obere linke Ecke) erscheint.

2. **Berühren Sie möglichst genau die Bildmitte in der oberen linken Ecke mit einer stumpfen Bleistiftspitze.**
   Die zweite Anweisung „Touch the bottom right corner" (berühren Sie die untere rechte Ecke) erscheint.

3. **Berühren Sie möglichst genau die Bildmitte in der unteren rechten Ecke mit einer stumpfen Bleistiftspitze.**
   Ein Meldungsbildschirm „Calibration successful" (Kalibrierung erfolgreich) erscheint 3 Sekunden lang. Das Einrichtfeld erscheint abermals.

ProntoNEO – Informationen

Diese Seite enthält Informationen, die für den Händler bei einem Mangel von Bedeutung sein könnten. Die folgenden Informationen werden auf diesem Bildschirm angezeigt:

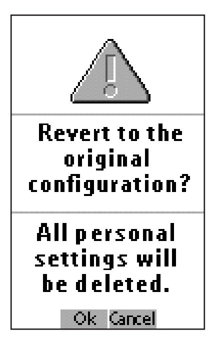
- Freier Speicher (in Prozent), was Ihnen anzeigt, wie viel Speicher zur (weiteren) benutzerspezifischen Anpassung der ProntoNEO übrig ist;
- Boot-Version;
- Anwendungsversion;
- Konfigurationsdatei.

Zurück zur Standardeinstellung

Warnhinweis *Wenn Sie zur Standardeinstellung der ProntoNEO zurückkehren, geht die gesamte benutzerspezifische Anpassung permanent verloren. Sie verlieren alle ProntoNEO-Einstellungen, definierten Marken, erlernten Codes und aufgezeichneten Makros.*

Durch Berührung der Revert Taste wird die ProntoNEO in die Standardkonfiguration zurückversetzt. Rückkehr zur ursprünglichen Konfiguration versetzt die ProntoNEO wieder in ihren Ausgangszustand. Evtl. müssen Sie dorthin zurückkehren, wenn Sie feststellen, dass sich das Durchlaufen von Seiten verlangsamt. Dies könnte der Fall sein, wenn Sie viele Befehle zur ProntoNEO hinzugefügt haben.

1 Berühren Sie die **Revert** Taste.
Ein Meldungsbildschirm erscheint, um den Rückkehrvorgang zu bestätigen oder abzubrechen.



2 Drücken Sie OK oder Cancel.

Zum Beenden der Einrichtbetriebsart Setup

1 Drücken Sie die **Mode** Taste.
Der Mode Bildschirm erscheint.

2 Berühren Sie die Modus-Taste, zu der Sie gehen wollen.
Die ProntoNEO schaltet auf diese Betriebsart um. Siehe auch ‚Arbeiten mit Betriebsarten' auf S. 10.

Definieren der Marken Ihrer Geräte

Wie auch andere Fernbedienungen benutzt die ProntoNEO Infrarot- (IR) Codes zum Aktivieren von Geräten. Die ProntoNEO ist standardmäßig für die Bedienung von Philips-Geräten eingestellt. Wenn es sich bei der Marke Ihrer Geräte um Philips handelt (oder sie hiermit kompatibel ist), brauchen Sie die Marken Ihrer Geräte nicht zu definieren.

Hinweis *Nicht jedes Philips-Gerät (Fernsehgerät, VCR, CD, …) benutzt dieselben IR-Codes. Wenn Sie feststellen, dass einige Geräte oder Befehle nicht richtig funktionieren, ändern Sie den Ziffercode lt. Beschreibung in diesem Kapitel.*

Zum Definieren von Marken müssen Sie die ProntoNEO in der Betriebsart Brand einstellen:

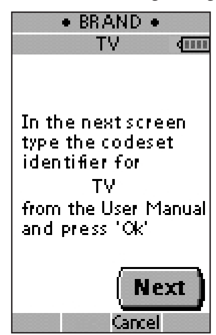
1 Stellen Sie die ProntoNEO auf Betriebsart Use. siehe, Arbeiten mit Betriebsarten' auf S. 10.

2 Wählen Sie das Gerät, z.B. TV, für welches Sie die Marke definieren wollen. Der Bildschirm des Gerätes erscheint.

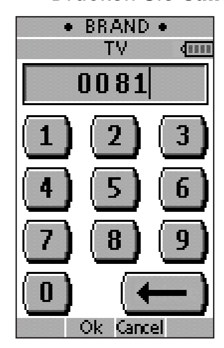
3 Halten Sie die **Mode** Taste 3 Sekunden lang gedrückt.
Der Mode Bildschirm erscheint.

4 Berühren Sie **Brand** auf dem Mode Bildschirm.
Es erscheint ein Anweisungsbildschirm, der anzeigt, dass Sie die Marke für das gewählte Gerät einstellen können.

Die ProntoNEO befindet sich jetzt in der Betriebsart Brand. ‚Brand' und die Bezeichnung des gewählten Gerätes erscheinen oben im LCD-Sensorbildschirm.



5 Berühren Sie **Next**, um den Zifferncode Ihres Gerätes zu definieren.
Der Zifferncode-Bildschirm erscheint. Wenn die Marke bereits wie in der Standardkonfiguration definiert ist, wird der Zifferncode angezeigt.
–oder–
Drücken Sie **Cancel**, um die Betriebsart Brand zu verlassen.



6 Geben Sie den Zifferncode aus der ‚Tabelle der Marken' ab S. 34 ein.

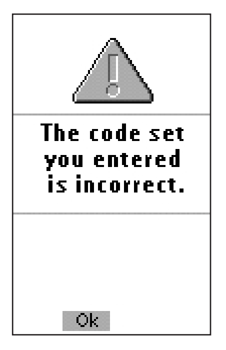
Hinweis Zur Löschung einer Nummer berühren Sie [icon] auf dem LCD-Sensorbildschirm.

In der Tabelle der Marken sind die Marken alphabetisch nach Gerät geordnet. Einige Marken benutzen mehrere Zifferncodes für dasselbe Gerät. Die Zifferncodes in der Tabelle der Marken enthalten nur die Grundfunktionen der Geräte. Es ist ratsam, den ersten Zifferncode einzugeben und ihn auszuprobieren. Wenn Ihr Gerät nicht vorschriftsmäßig anspricht, sollten Sie den zweiten Zifferncode der Marke ausprobieren. Probieren Sie alle Zifferncodes der Marke aus, bis Sie das Gerät zufrieden stellend bedienen können.

Hinweis Definieren der Marke Ihres Gerätes löscht nicht die Befehle, die Sie zuvor den Tasten jenes Gerätes beigebracht haben. Nähere Angaben siehe, Erlernen von Befehlen' auf S. 18.

7 Drücken Sie **OK**, um die Marke Ihres Gerätes zu definieren.
Wenn der Zifferncode stimmt, hören Sie einen bestätigenden Piepton.
Die IR-Codes des gewählten Gerätes werden in der ProntoNEO installiert.

Falls Sie einen falschen Zifferncode eingaben, hören Sie einen Fehler-Piepton.
Ein Meldungsbildschirm erscheint.

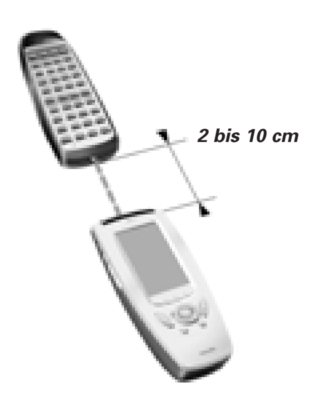


1 Drücken Sie **OK**.
Die ProntoNEO kehrt zum Zifferncode-Bildschirm zurück, wo der falsche Zifferncode angezeigt wird.

2 Schlagen Sie den richtigen Zifferncode nach und wiederholen Sie die Anweisungen 6 und 7.

Erlernen von Befehlen

Wenn ein IR-Code oder eine Marke nicht in der Datenbank ist, können Sie die ProntoNEO-Befehle durch Übertragung von IR-Signalen von Ihren existierenden Fernbedienungen an ProntoNEO's Lernauge programmieren. Hierfür stellen Sie die ProntoNEO und die Fernbedienung des Gerätes auf eine ebene Oberfläche, 2 bis 10 cm auseinander.



Um Befehle von anderen Fernbedienungen zu erlernen, muss sich die ProntoNEO in der Betriebsart Learn befinden. Umschalten auf Betriebsart Learn ist nur von einem spezifischen Gerät, nicht vom Geräte-Überblick, aus möglich. Siehe, Arbeiten mit Betriebsarten' auf S. 10.

Je Gerät können Sie alle Soft- und Hardtasten auf der ProntoNEO erlernen, mit Ausnahme:

- der Beleuchtungstaste;
- der Seite nach-oben- und Seite nach-unten-Tasten;
- der Mode Taste;
- der Device Taste.

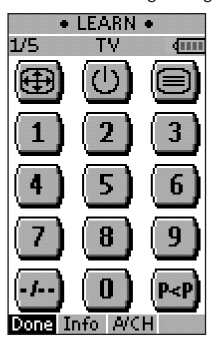
Die Lernsequenz

1. Stellen Se die ProntoNEO auf Betriebsart Use. Siehe, Arbeiten mit Betriebsarten' auf S. 10.

2. Wählen das Gerät, z.B. TV, mit den Tasten, die Sie lernen wollen.
   Der Bildschirm des Gerätes erscheint.

3. Halten Sie die **Mode** Taste 3 Sekunden lang gedrückt.
   Der Mode Bildschirm erscheint.

4 **Berühren Sie Learn auf dem Mode Bildschirm.**
Die ProntoNEO befindet sich jetzt in Betriebsart Learn. ‚Learn' und die Bezeichnung des gewählte Gerätes erscheinen oben im Sensorbildschirm.



5 **Benutzen Sie ggf. die Seite nach-oben- oder Seite nach-unten-Taste, um zur nächsten Taste, die Sie lernen wollen, zu gehen.**

6 **Drücken Sie die Soft- oder Hardtaste, die Sie auf der ProntoNEO erlernen wollen.**
Die Bezeichnung Learn wird zu **Learning**, was bedeutet, dass die ProntoNEO bereit ist, Befehle von einer existierenden Fernbedienung zu empfangen.
Die ProntoNEO wartet 5 Sekunden, um einen IR-Code von einer anderen Fernbedienung zu empfangen.

Hinweis *Wenn eine Hardtaste gedrückt wird, um zu lernen, erfolgt kein Bildschirm-Feedback zur Anzeige dessen, welche Taste gedrückt ist.*

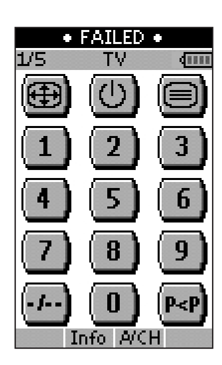
7 **Halten Sie die Taste auf der existierenden Fernbedienung, die Sie der ProntoNEO beibringen wollen, gedrückt.**
Wenn die ProntoNEO einen IR-Code empfängt:
- Hören Sie einen bestätigenden Piepton;
- Wird die Bezeichnung von Learning zu OK.
  Die Lernsequenz war erfolgreich.



Wenn die ProntoNEO in 5 Sekunden keinen IR-Code empfängt:

- Hören Sie einen Fehler-Piepton;
- Wird die Bezeichnung von Learning zu Failed. Die Lernsequenz ist gescheitert.

- Die ProntoNEO kehrt zur Betriebsart Learn zurück. Kehren Sie zu Schritt 5 der Lernsequenz zurück, um die Taste erneut zu lernen.



Tipp *Sie brauchen nicht darauf zu warten, dass OK oder Failed verschwindet. Wenn Sie eine andere Taste (Soft- oder Hardtaste) drücken, geht die ProntoNEO-Lernsequenz sofort zu Schritt 5 zurück.*

8 Gehen Sie zu anderen Seiten des gewählten Gerätes mit den Seite nach-oben- und Seite nach-unten-Tasten.
Wiederholen Sie Schritt 6 und 7, bis Sie alle Befehle der existierenden Fernbedienung kopiert haben.

9 Drücken Sie **Done**, wenn Sie mit dem Erlernen von Befehlen mit den Tasten Ihrer Wahl fertig sind.
Die ProntoNEO kehrt zur Betriebsart Use zurück. Sie können die neuen IR-Codes ausprobieren oder ein anderes zu erlernendes Gerät wählen.

Bezeichnen von Tasten und Geräten

Sie können Tasten und Geräte mit Folgendem bezeichnen bzw. neu kennzeichnen:

- Zeichen in Klein- und Großbuchstaben;
- Zahlen;
- Symbolen.

Zum Bezeichnen einer Taste oder eines Gerätes:

1. **Stellen Sie die ProntoNEO auf Betriebsart Use. siehe, Arbeiten mit Betriebsarten' auf S. 10.**
2. **Wählen Sie das Gerät, z.B. TV, mit den Tasten, die Sie bezeichnen wollen.** Der Bildschirm des Gerätes erscheint.

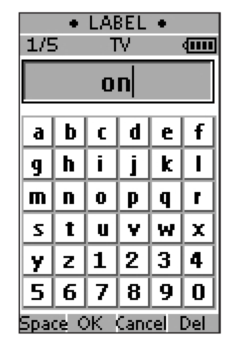
   -oder-

   Wählen Sie den Geräte-Überblick mit den Gerätetasten, die Sie bezeichnen wollen.
   Der Geräte-Überblick erscheint.
3. **Halten Sie die Mode Taste 3 Sekunden lang gedrückt.**
   Der Mode Bildschirm erscheint.
4. **Berühren Sie Label auf dem Mode Bildschirm.**
   Die ProntoNEO befindet sich jetzt in Betriebsart Label. ‚Label' und der Name des gewählten Gerätes erscheinen oben im Sensorbildschirm mit der folgenden Meldung auf dem Bildschirm.



5. **Drücken Sie Next, um den gewählten Gerätebildschirm oder den Geräte-Überblick in Betriebsart Label anzuzeigen.**
6. **Berühren Sie die Taste, die Sie bezeichnen wollen.**
   Die ProntoNEO zeigt eine Mini-Tastatur. Die Taste, die Sie bezeichnen wollen, wird über der Tastatur angezeigt.

7 Bearbeiten Sie die Bezeichnung.



Berühren Sie das Zeichen, die Nummer oder das Symbol, das/die Sie benutzen wollen. Wiederholen Sie diesen Vorgang für jedes Zeichen.

Zum Löschen eines Zeichens drücken Sie **Del.**

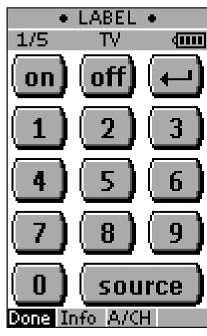
Zur Eingabe einer Leerstelle drücken Sie **Space**.

Zur Anzeige einer anderen Tastatur mit Großbuchstaben und Symbolen drücken Sie die Seite nach-oben- oder Seite nach-unten-Taste wiederholt.

Hinweis Sie hören einen Fehler-Piepton, falls Sie mehr Zeichen wählten, als auf der gewählten Taste angezeigt werden können.

8 Berühren Sie **OK**, um die Änderungen zu speichern und zum Feld, wo Sie sich befanden, zurückzukehren.

-oder-
Berühren Sie **Cancel**, um zum Feld, wo Sie sich befanden, zurückzukehren, ohne Änderungen zu speichern.



9 Bezeichnen Sie alle anderen von Ihnen gewünschten Elemente. Sie können zu den verschiedenen Seiten der gewählten Geräte-Bildschirme oder zum Geräte-Überblick, anhand der Seite nach-oben- und der Seite nach-unten-Taste, navigieren.

10 Drücken Sie **Done**, wenn Sie mit dem Bezeichnen der Tasten Ihrer Wahl fertig sind.
ProntoNEO kehrt zur Betriebsart Use zurück. Sie können die Bezeichnung sehen oder ein anderes zu bezeichnendes Gerät wählen.

Aufzeichnen von Makros

Ein Makro erlaubt Ihnen, eine Befehlsfolge anhand einer einzigen Taste zu schicken. Beispielsweise können Sie Ihr Fernsehgerät einschalten, auf einen Movie-Kanal umschalten und Ihren Videorecorder durch Rückspulen der Videokassette für die Aufnahme vorbereiten. All dies kann durch Drücken einer einzigen Taste auf Ihrer ProntoNEO geschehen.

Zum Aufzeichnen von Makros muss sich die ProntoNEO in der Betriebsart Macro befinden.

1 Stellen Sie die ProntoNEO auf Betriebsart Use. Siehe, Arbeiten mit Betriebsarten' auf S. 10.

2 Wählen Sie das Gerät, z.B. TV, mit den Tasten, die Sie als Makro programmieren wollen.
Der Bildschirm des Gerätes erscheint.

Hinweis *Grundsätzlich können Sie jede beliebige Taste als Makro-Taste zuordnen. Es wird jedoch empfohlen, nur die reservierten Makro-Tasten auf der letzten Seite jedes Gerätes zuzuordnen. Benutzen Sie die Seite nach-oben- und Seite nach-unten-Tasten, um zur letzten Seite des Gerätes zu gehen.*

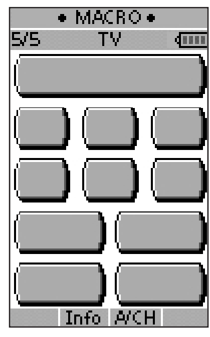
3 Halten Sie die **Mode** Taste 3 Sekunden lang gedrückt.
Der Mode Bildschirm erscheint.

4 Berühren Sie **Macro** auf dem Mode Bildschirm.
Ein Meldungsbildschirm erscheint. Die ProntoNEO befindet sich jetzt in der Betriebsart Macro.



5 Berühren Sie Next.
Es erscheint der Bildschirm des Gerätes mit der Bezeichnung Macro.

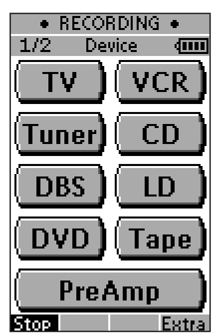
Mit den Seite nach-oben- und Seite nach-unten-Tasten können Sie zu anderen Bildschirmen des gewählten Gerätes gehen.



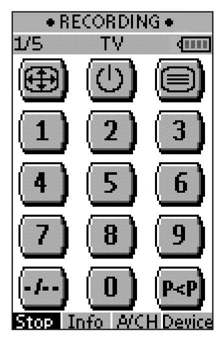
6 **Berühren Sie die Soft- oder Hardtaste, die Sie als Makro wählen wollen.**
Ein Meldungsbildschirm erscheint.



7 **Berühren Sie Start.**
Der Geräte-Überblick erscheint mit der Bezeichnung ‚Recording' oben im Bildschirm. Die Tasten, die Sie auf diesem Bildschirm berühren, werden nicht aufgezeichnet. Vom Geräte-Überblick aus können Sie zu den verschiedenen Geräten gehen, oder Sie können die Hardtaste Extra drücken, um zum Bildschirm Extra mit Verzögerungen und Pieptönen zu gehen.



8 **Berühren Sie die Taste des Gerätes, zu dem Sie gehen wollen.**
Der Bildschirm des Gerätes erscheint.



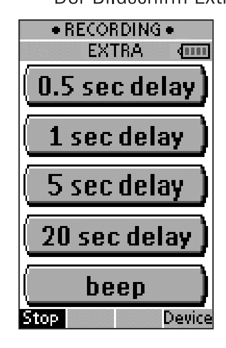
9 Berühren Sie die Soft- oder Hardtasten mit den Befehlen, die Sie aufzeichnen wollen.

10 Drücken Sie die Seite nach-oben- und Seite nach-unten-Tasten, um zu verschiedenen Bildschirmen desselben Gerätes zu gehen.

–oder–

Drücken Sie die Device Taste, um wieder zum Geräte-Überblick zu gehen.

11 Um Verzögerungen und Pieptöne zum Makro hinzuzufügen, drücken Sie die Hardtaste Extra auf dem Geräte-Überblick.
Der Bildschirm Extra erscheint.

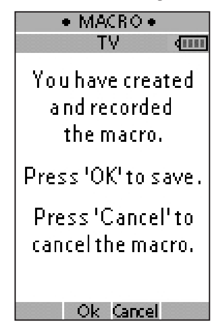


1 Zum Hinzufügen einer Verzögerung berühren Sie eine der Delay Tasten.
Durch Berühren mehrerer Delay Tasten wird die Dauer der Verzögerung verlängert.

2 Zum Hinzufügen eines Pieptons berühren Sie die Beep Taste.

3 Drücken Sie die Device Taste, um wieder zum Geräte-Überblick zu gehen.

12 Drücken Sie Stop, um die Aufzeichnung zu beenden.
Ein Meldungsbildschirm erscheint.



13 Drücken Sie OK, um das Makro zu speichern und zum Mode Bildschirm zurückzukehren.
Der existierende Befehl der gewählten Taste wird durch das Makro ersetzt.

–oder–

Drücken Sie Cancel, um zum Mode Bildschirm zurückzukehren, ohne das Makro zu speichern.
Die Taste behält ihren vorherigen Befehl.

14 Stellen Sie die ProntoNEO auf Betriebsart Use, um das aufgezeichnete Makro zu testen.

Wenn Sie Ihre ProntoNEO über ihre standardmäßigen Programmierfunktionen hinaus noch persönlicher gestalten wollen, benutzen Sie hierfür NEOedit. NEOedit ist ProntoNEO's Begleitsoftware, die Sie auf der beiliegenden CD-ROM vorfinden. Sie können mehr Informationen und Updates der Software unter http://www.pronto.philips.com finden.

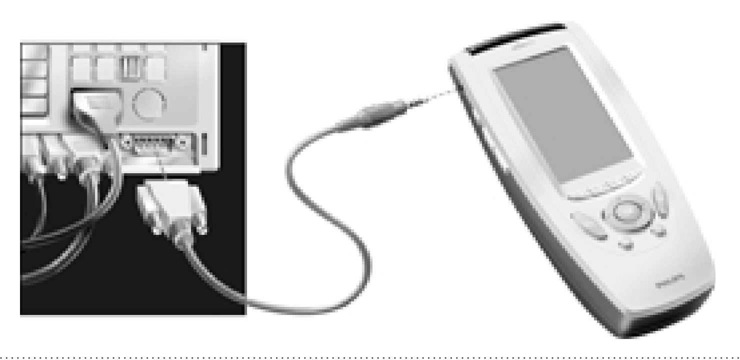
NEOedit ist der visuelle Editor zum Erstellen und Konfigurieren von ProntoNEO-Konfigurationsdateien (NCF) auf Ihrem Computer. Eine NCF ist eine Datei, die dafür benutzt wird, das Verhalten von ProntoNEO und den Look für den LCD-Sensorbildschirm zu definieren.

Hinweis Es ist ratsam, Backup-Kopien Ihrer eigenen Konfigurationen anzufertigen. Dies kann mit NEOedit geschehen.

Mit NEOedit können Sie:

- die Typen und Marken Ihrer Geräte definieren;
- den Geräte-Überblick generieren;
- das Seitenlayout und das Erscheinungsbild von Tasten gestalten;
- das Verhalten der Hardtasten und Softtasten konfigurieren;
- auf NEOedit's erweitertes Hilfesystem durch Drücken von F1 zugreifen.
- NCFs, Geräte, Tasten, Bitmaps oder Codes speichern, duplizieren und mit einer anderen ProntoNEO gemeinsam nutzen;
- die NCF auf dem NEOemulator im Voraus betrachten;
- die neuen Konfigurationen in Ihre ProntoNEO herunterladen und die Konfigurationsdatei in Ihrer ProntoNEO in NEOedit (anhand des mitgelieferten seriellen Kabels) hochladen;

1. Stecken Sie ein Ende des seriellen Kabels in den seriellen Port an Ihrem Computer.
2. Stecken Sie das andere Ende des seriellen Kabels in den seriellen Port an der ProntoNEO.



Hinweis Wenn die ProntoNEO an den PC angeschlossen ist, kann sich die Batterielebensdauer verkürzen.

System-Mindestvoraussetzungen

- PC mit einem Pentium 166 MHz oder höher
- Windows 95/98/ME/XP oder NT 4.0/2000
- 32 MB RAM
- 16 MB freier Festplattenspeicher
- Freier serieller Port
- CD-ROM-Spieler

Installation von NEOedit auf der CD-ROM

1 Legen Sie die NEOedit CD-ROM in Ihren Computer ein.
NEOedit Setup läuft automatisch an. Wenn nicht, können Sie NEOedit durch Doppelklicken auf die Datei NEOeditSetup.exe auf der CD-ROM installieren.

2 Befolgen Sie die Anweisungen auf dem Bildschirm, die Sie durch das Installationsverfahren führen.
Wenn Sie NEOedit erstmals ausführen, müssen Sie die Lizenzvereinbarung akzeptieren. Ansonsten läuft NEOedit nicht.

Wichtige Hinweise

Achten Sie sorgfältig darauf, den Sensorbildschirm nicht zu zerkratzen
Benutzen Sie Ihren Finger zum Berühren des LCD-Sensorbildschirms oder benutzen Stifte mit Kunststoffspitze, die für Sensorbildschirme vorgesehen sind.

Benutzen Sie niemals Kugelschreiber, Bleistifte oder sonstige spitze Gegenstände auf dem LCD-Sensorbildschirm.

Schützen Sie die ProntoNEO vor extremen Temperaturen
Halten Sie die ProntoNEO von Heizkörpern und sonstigen Wärmequellen fern.

Die ProntoNEO ist nicht wasserdicht
Die ProntoNEO darf weder Regen noch Feuchtigkeit ausgesetzt werden.

Die ProntoNEO darf nicht an einer Stelle, die äußerst feucht oder nass ist, aufbewahrt oder benutzt werden.

Wenn Sie Wasser auf der ProntoNEO verschüttet haben, müssen Sie die Batterien herausnehmen und die ProntoNEO 48 Stunden lang trocknen lassen, bevor Sie die Batterien wieder einlegen.

Wenn Sie andere Flüssigkeiten wie z.B. Kaffee auf der ProntoNEO verschüttet haben, können Sie sie mit destilliertem Wasser reinigen. Vergewissern Sie sich, dass kein Wasser in das Gehäuse gelangt.

Der Sensorbildschirm der ProntoNEO enthält ein Glaselement
Die ProntoNEO weder fallen lassen noch heftigem Aufprall aussetzen.

ProntoNEO – Reinigung

Reinigen Sie die ProntoNEO mit einem weichen, feuchten Tuch.

Wenn der LCD-Sensorbildschirm der ProntoNEO ist verschmutzt ist,
reinigen Sie ihn mit einem weichen, mit einer verdünnten Fensterputzlösung angefeuchteten Tuch.

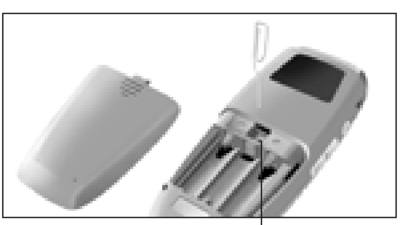
Benutzen Sie weder ätzende Reiniger noch scheuernde Schwämme.

Übertriebene Benutzung von Wasser ist zu vermeiden.

Wie stelle ich die ProntoNEO zurück?

Unter normalen Umständen müssen Sie die ProntoNEO nie zurückstellen. Wenn jedoch, so selten dies vorkommt, ProntoNEO's Sensorbildschirm stecken bleibt oder Sie ungewöhnliches Verhalten feststellen, müssen Sie eine Rückstellung (Reset) durchführen, um die ProntoNEO wieder in Gang zu bringen. Alle benutzerspezifischen Befehle und Geräte bleiben erhalten.

1. **Schieben Sie den Batteriedeckel auf der Rückseite der ProntoNEO herunter.** Sie sehen die Reset-Taste im Batteriefach.
2. **Drücken Sie die Reset-Taste vorsichtig mit einer auseinander gezogenen Büroklammer oder einem spitzen Bleistift.**
   Die ProntoNEO läuft wieder an, und ein Einführungsbildschirm erscheint. Die ProntoNEO piepst zweimal um anzuzeigen, dass sie einsatzbereit ist.



Wie kehre ich zur ursprünglichen Konfiguration zurück?

Die Rückkehr zur ursprünglichen Konfiguration versetzt ProntoNEO's Geräte und Befehle in ihren Zustand zum Kaufzeitpunkt zurück. Dies bedeutet, dass die gesamte Programmierung permanent verloren geht. Normalerweise müssen Sie die ProntoNEO niemals in den Ausgangszustand zurückversetzen. siehe, Zurück zur Standardeinstellung' auf S. 14.

1. **Halten Sie die Mode Taste 3 Sekunden lang gedrückt.**
   Der Mode Bildschirm erscheint.
2. **Berühren Sie die Setup Taste.**
3. **Begeben Sie sich zur dritten Einrichtseite.**
4. **Berühren Sie die Revert Taste.** Ein Meldungsbildschirm erscheint, um den „Revert"-Vorgang zu bestätigen oder abzubrechen.
5. **Drücken Sie OK oder Cancel.**

Muss ich den Sensorbildschirm kalibrieren?

ProntoNEO's Sensorbildschirm ist beim Verlassen des Werks kalibriert. Sie müssen den LCD-Sensorbildschirm nur kalibrieren:

- wenn Sie ProntoNEO's Software zukünftig aktualisieren. ProntoNEO zeigt eine Meldung zum Kalibrieren des Sensorbildschirms an. Folgen Sie sämtlichen Anweisungen in ,Den Sensorbildschirm kalibrieren' auf S. 14.`
- wenn die Sensorbildschirmtasten nicht richtig ansprechen.
  Gehen Sie zur Betriebsart Setup, die zuerst in ,Ändern der Einstellungen' auf S. 11 beschrieben wird, und fahren Sie mit den Anweisungen in ,Den Sensorbildschirm kalibrieren' auf S. 14 fort.

Allgemeine Probleme

Das Display bleibt leer oder wird schwarz

- Vergewissern Sie sich, dass die Batterien richtig eingelegt sind.
  Siehe „Die Batterien" auf Seite 3.
- Drücken Sie die Beleuchtungstaste, um sicherzustellen, dass die ProntoNEO und die Beleuchtung eingeschaltet sind.
  siehe, Einschalten von Display und Beleuchtung' auf S. 6.
- Stellen Sie den Kontrast anhand der Beleuchtungstaste und der Seite nach-oben- oder Seite nach-unten-Tasten auf der linken Seite der ProntoNEO ein.
  siehe, Ändern des LCD-Kontrasts' auf S. 7.

Das Display ist zu hell oder zu dunkel

- Ändern Sie den Kontrast anhand der Beleuchtungstaste und der Seite nach-oben- oder Seite nach-unten-Tasten auf der linken Seite der ProntoNEO.
  Siehe, Ändern des LCD-Kontrasts' auf S. 7.

Die ProntoNEO wird automatisch abgeschaltet

- Dies ist eine Countdown-Funktion der ProntoNEO, um Strom zu sparen.
  Sie können die Zeitspanne, die die ProntoNEO eingeschaltet bleibt, in den Einstellungen ändern. Siehe, Einstellen des LCD-Countdowns' auf S. 12.

Geräte sprechen nicht auf Befehle von der ProntoNEO an

- Vergewissern Sie sich, dass sich die ProntoNEO in Betriebsart Use befindet.
  siehe, Arbeiten mit Betriebsarten' auf S. 10.
- Vergewissern Sie sich, dass ProntoNEO's ausstrahlende LED zum von Ihnen bedienten Gerät zeigt.
- Überprüfen Sie, ob der Batteriestand niedrig ist. Wenn ja, dann sind die Batterien zu wechseln. siehe, Die Batterien' auf Seite 3.
- Überprüfen Sie, ob Sie die richtigen Marken für Ihre Geräte definiert haben.
  siehe, Definieren der Marken Ihrer Geräte' auf S.15.
- Überprüfen Sie, ob die Taste, die Sie zu benutzen versuchen, vorschriftsmäßig über Betriebsart Brand, Betriebsart Learn oder Betriebsart Macro zugeordnet ist. siehe, Definieren der Marken Ihrer Geräte' auf S. 15, ‚Erlernen von Befehlen' auf S. 18 und ‚Aufzeichnen von Makros' auf S. 23.
- Kalibrieren Sie den Sensorbildschirm.
  Siehe 'Den Sensorbildschirm kalibrieren' auf S. 24.

Die ProntoNEO erlernt nicht Befehle von einer existierenden Fernbedienung

- Halten Sie die Tasten auf der existierenden Fernbedienung eine längere oder kürzere Zeit lang gedrückt.
- Vergewissern Sie sich, dass der Abstand zwischen der ProntoNEO und der existierenden Fernbedienung 2 bis 10 cm (1 bis 4 Zoll) beträgt.
  Siehe, Erlernen von Befehlen' auf S. 18.
- Lernen Sie Befehle nicht direkt unter Leuchtstofflampen.
- Lernen Sie Befehle nicht auf einer reflektierenden Tischoberfläche.
- Prüfen Sie, ob der Batteriestand niedrig ist. Wenn ja, dann sind die Batterien zu wechseln. Siehe, Die Batterien' auf Seite 3.

- Überprüfen Sie, ob genügend Speicher zum Lernen von Befehlen vorhanden ist. Wenn nicht, kehren Sie zur Standardeinstellung der ProntoNEO zurück. Siehe, ProntoNEO – Informationen' und ,Zurück zur Standardeinstellung' auf S. 14.

Die ProntoNEO wird nicht von der NEOedit-Software erkannt
- Vergewissern Sie sich, dass das serielle Kabel richtig angeschlossen ist. Siehe, NEOedit' auf S. 27.
- Klemmen Sie andere, an die seriellen Ports angeschlossene Ausrüstung, z.B. PDA's, ab.
- Stecken Sie das serielle Kabel in einen anderen seriellen Port.
- Versuchen Sie mehrmaligen Anschluss.

Programmierprobleme

Tasten senden nicht die richtigen Befehle
- Überprüfen Sie, ob Sie die richtigen Marken für Ihre Geräte definiert haben. Siehe, ,Definieren der Marken Ihrer Geräte' auf S. 15.
- Überprüfen Sie, ob die Taste des Gerätes richtig erlernt wurde. Siehe, ,Erlernen von Befehlen' auf S. 18.
- Überprüfen Sie, ob das Makro richtig aufgezeichnet ist. Siehe, ,Aufzeichnen von Makros' auf S. 23.

Die ProntoNEO schaltet Betriebsarten nicht um
- Wechseln Sie die Batterien. Wenn die Batterien schwach sind, hindert die ProntoNEO Sie am Umschalten auf Anpassungsbetrieb, damit keine benutzerspezifischen Anpassungen verloren gehen können.

Die ProntoNEO hat wenig Speicher übrig
- Kehren Sie zur Standardeinstellung der ProntoNEO zurück. Siehe, ,Zurück zu Standardeinstellungen' auf S. 14.

Die Konfigurationsdatei ist korrumpiert
- Wenn dieses unwahrscheinliche Ereignis eintritt, müssen Sie zur ursprünglichen Konfiguration zurückkehren oder NEOedit benutzen, um eine neue Konfigurationsdatei herunterzuladen. All Ihre benutzerspezifischen Befehle und Geräte gehen verloren, und Sie müssen Ihre ProntoNEO neu programmieren. Wenn Sie NEOedit benutzen, wird angeraten, Backup-Kopien Ihrer benutzerspezifischen Konfigurationen anzufertigen. Siehe, ,Zurück zu Standardeinstellungen' auf S. 14 und ,NEOedit' auf S. 27.

ProntoNEO-Fehlermeldung

Wenn die Fehlermeldung ,Invalid CF version or corrupt Flash!' erscheint:

- Benutzen Sie die Reset-Taste auf der Rückseite der ProntoNEO. Siehe, ,Wie stelle ich die ProntoNEO zurück?' auf S. 30.
- Versuchen Sie, die ProntoNEO-Konfigurationsdatei (NCF) durch Herunterladen einer Backup-Kopie oder der Default-Datei von NEOedit wiederherzustellen. Siehe, ,NEOedit' auf S. 27.
- Bzgl. weiterer Informationen wird auf die Philips-Website http://www.pronto.philips.be verwiesen.

Technische Daten und Design dieses Produkts unterliegen unangekündigten Änderungen.

Display	Sensorbildschirm-LCD (Schwarzweiß) mit 4 Graustufen und digitaler Kontrastregelung. Auflösung: 160 x 100 Pixel Blaue EL-Hintergrundbeleuchtung für LCD und Hardtasten
Schnittstelle	Serieller Port-Verbinder mit 3 Leitern (RS232)
Software	Datenbank mit IR-Codes zur Bedienung verschiedener Marken Eingebaute Philips RC-Codes Gesamtzahl der Geräte nur durch Speicher begrenzt
Infrarot (IR)	Infrarot ausstrahlende LED und Lernauge Betrieblicher Abstand von 10 Meter Lernfrequenz bis zu 56 kHz und 455 kHz Lernabstand 2 cm bis zu 10 cm
Speicher	1 MB nichtflüchtiger Flash-Speicher
Batterien	3 AA-Batterien (3 x 1,5 V): primär oder wiederaufladbar
Leistungsregelung	Einschalten durch Berühren des LCD-Sensorbildschirms oder durch Drücken der Beleuchtungstaste Automatisches Abschalten
Abmessungen	177 mm x 74 mm x 33 mm
Betriebstemperatur	5°C bis 45°C
Zubehör	RS232-Kabel für PC-Anschluss CD-ROM mit NEOedit-Software 3 AA-Batterien

Datenbankinformationen:

Entwurf: UEI Technology

Lizenziert unter U.S.-Patent 5,689,353

PreAmp

Denon	0187
Grundig	9027
Linn	9027
Marantz	9027
Meridian	9027
Micromega	9027
Naim	9027
Panasonic	0335
Philips	9027, 9028
Pioneer	0040, 9027
Quad	9027
Technics	0335
Yamaha	0381

Cable

Birmingham Cable Communications	0303
Jerrold	0030, 0303
PVP Stereo Visual Matrix	0030
Scientific Atlanta	0035, 0304
United Cable	0030

CD

Arcam	9027
Carver	0206
Denon	0030, 0061
Fisher	0075, 0206
Grundig	9027
JVC	0099
Kenwood	0064, 0217
Linn	0184
Marantz	9027
Memorex	0059
NAD	0027
Naim	9027
Onkyo	0128, 0129
Panasonic	0330, 0056
Philips	9027, 9028
Pioneer	0059, 0495
Proton	9027
Quad	9027
Rotel	9027
SAE	9027
Sanyo	0075, 0206
Sansui	9027
Sharp	0064
Sony	0027
Technics	0330, 0056
Universum	9027
Yamaha	0214

Tape

Philips	9027, 9028

LD (Laser Disc)

Philips	9027

Tuner

Bush	0416
Carver	0069
Denon	0031
Fisher	0069
Grundig	9027
JVC	0101
Kenwood	0054, 0341
Marantz	9027
Onkyo	0127, 0162
Panasonic	0066, 0336, 0416
Philips	9027
Pioneer	0107, 0316
Sansui	9027
Sanyo	0069
Sony	0185
Technics	0066, 0336, 0416
Yamaha	0109, 0203

DBS (Satellite)

AST	0348
Alba	0389, 0448, 0482, 0640
Aldes	0315
Allantide	0360
Amstrad	0107
Ankaro	0244, 0247, 0315, 0396, 0546
Anttron	0210, 0448
Arcon	0395
Armstrong	0270
Astra	0135
Astro	0200, 0385, 0547
Avalon	0423
Axis	0396, 0557
BT	0695
Barcom	0244
Beko	0216
Best	0244, 0396
Blaupunkt	0200
Boca	0270, 0540
Brain Wave	0359
British Sky Broadcasting	0874
Bush	0094
CNT	0547
Channel Master	0389
CityCom	0421

Commlink	0315
Connexions	0423
Conrad	0616
Crown	0270
Cyrus	0227
D-box	0750
DDC	0389
DNT	0227, 0423
Diskxpress	0244
Drake	0295
Echostar	0423, 0898
Emanon	0448
Eurodec	0551
FTE	0358
Ferguson	0094, 0210, 0216, 0738
Finlux	0135, 0174, 0482
Fracarro	0898
Freecom	0362, 0448
Fuba	0244, 0324, 0396, 0423, 0448
G-Sat	0210
Galaxis	0315, 0861, 0890
Galaxisat	0348
GoldStar	0362
Gooding	0598
Goodmans	0216
Grothusen	0362
Grundig	0200, 0216, 0355, 0598
Harting und Helling	0360
Hinari	0210
Hirschmann	0200, 0360, 0425, 0529, 0600, 0608
Hitachi	0174, 0482
Houston	0695
Huth	0247, 0270, 0315, 0616
ITT	0135
InVideo	0898
Intervision	0619
JVC	0598
Johansson	0359
Kathrein	0119, 0200, 0227, 0358, 0385, 0421, 0608, 0685
Kosmos	0358, 0362
Kreiselmeyer	0200
Kyostar	0448
La Sat	0540, 0547
Lenco	0362, 0448
Lennox	0619
Lupus	0396
Luxor	0135, 0600
Macab	0551, 0613, 0878, 0908
Manhattan	0482, 0547, 0619
Marantz	0227
Maspro	0119, 0355
Matsui	0598
Mediamarkt	0270
Micro Technology	0360
Minerva	0598
Morgan's	0270, 0540
Multistar	0358
Muratto	0362
Navex	0359
Newhaus	0247
Nokia	0135, 0355, 0482, 0600, 0900
Nordmende	0389
Oceanic	0613
Pace	0094, 0210, 0355, 0482, 0818, 0822
Palcom	0324
Palladium	0598
Panda	0482
Philips	9027, 9028, 9128, 9129, 0227, 0355, 0482, 0598
Phonotrend	0315, 0619
Planet	0898
Polytron	0421
Promax	0482
Prosat	0315
Quadral	0389, 0546, 0655
Radiola	0227
Radix	0423, 0909
RFT	0227, 0247, 0315
SEG	0396, 0448
Saba	0547
Sabre	0482
Salora	0135
SatPartner	0359, 0362, 0448, 0529, 0547
Satcom	0632
Satec	0210, 0355
Schwaiger	0210, 0421
Seemann	0423, 0557
Siemens	0200
Skymaster	0315, 0546, 0632, 0655
Sony	0731
Sunstar	0540
Tantec	0324, 0482
Telefunken	0448
Teleka	0270, 0640
Telesat	0632
Thomson	0482
Thorens	0613
Tonna	0695
Triad	0348, 0360, 0362
Unitor	0244, 0359

Universum	0174, 0200, 0598
Vector	0360
Ventana	0227
Vortec	0448
Wevasat	0360
Winersat	0359
Wisi	0200, 0348, 0399, 0423, 0433, 0434, 0482
Zehnder	0348, 0358, 0547

TV

Acura	0036
Admiral	0114, 0190
Adyson	0244
Akai	0388
Akura	0245, 0291, 0396
Alba	0036, 0064, 0245, 0398, 0422, 9027
Allorgan	0321
Amplivision	0244
Amstrad	0036, 0389, 0396, 0398
Anitech	0036
Arc En Ciel	0595
Arcam	0243, 0244
Aristona	0064, 9127, 0064, 0114, 9027
ASA	0114, 0131, 0322
Asuka	0245
Atlantic	0233
Audiosonic	9028, 0064, 0136, 9027
Autovox	0114, 0233, 0264, 0322, 0363
BPL	0309
BSR	0321
BTC	0245
Baird	0370
Bang & Olufsen	0114, 0592
Basic Line	0036, 0245
Baur	9028, 0037, 0064, 0376, 0388, 0539, 0581, 9027
Beko	0397
Beon	9028, 0064, 9027
Binatone	0244
Blaupunkt	0354, 0355, 0581
Blue Sky	0245
Blue Star	0309
Bondstec	0274
Boots	0244
Brandt	0136, 0360, 0362
Brandt Electronic	0595
Brionvega	0114
Britannia	0243
Bruns	0114
Bush	9028, 0036, 0064, 0245, 0309, 0321, 0376, 0390, 0398, 0401, 9027
CGE	0111, 0274, 0333
CS Electronics	0243
CTC	0274
Cascade	0036
Cathay	9028, 0064, 9027
Centurion	9028, 0064, 9027
Century	0114
Cimline	0036
Clarivox	9028, 0064, 9027
Clatronic	0274, 0397
Condor	0347, 0397
Contec	0036, 0243
Continental Edison	0360, 0426, 0595
Crosley	0111, 0114, 0374
Crown	9028, 0036, 0064, 0397, 0445, 9027
Crystal	0458
Cybertron	0245
Daewoo	9028, 0036, 0064, 0401, 9027
Dainichi	0245
Dansai	9028, 0064, 9027
Dayton	0036
De Graaf	0390
Decca	9028, 0064, 0099, 9027
Dixi	9028, 0036, 0064, 9027
Dual	0363, 0379
Dual Tec	0244
Dumont	0097, 0114, 0322, 0374
D-Vision	9028, 0064, 9027
Elbe	0286
Elin	9028, 0064, 9027
Elite	0245, 0347
Elta	0036
Emerson	0114, 0388
Erres	9028, 0039, 0064, 9027
Expert	0233
Ferguson	9028, 0064, 0100, 0136, 0265, 0314, 0362, 0370, 9027
Fidelity	0243, 0388, 0390
Finlandia	0373, 0386, 0390
Finlux	9028, 0064, 0097, 0099, 0114, 0131, 0132, 0322, 0373, 0374, 9027
Firstline	0036, 0243, 0244, 0274, 0321, 0348
Fisher	0131, 0244, 0330, 0397, 0582
Flint	0482
Formenti	9028, 0064, 0114, 0347, 0374, 9027
Frontech	0190, 0274, 0291, 0390, 0458
Fujitsu	0099, 0233
Funai	0291, 0321, 0330

GEC	9028, 0064, 0099, 0244, 9027
GPM	0245
Geloso	0036, 0374
Genexxa	0190, 0245
GoldStar	9028, 0064, 0136, 0244, 0317, 0390, 9027
Goodmans	9028, 0064, 0099, 0244, 0344, 0370, 0398, 0401, 9027
Gorenje	0397
Graetz	0190, 0374, 0388
Granada	9028, 0064, 0099, 0244, 0366, 0386, 0390, 9027
Grandin	0309
Grundig	0097, 0264, 0514, 0581
HCM	0036, 0309
Hanseatic	9028, 0064, 0347, 0388, 9027
Hantarex	0036
Hifivox	0595
Hinar	9028, 0036, 0064, 0245, 9027
Hisawa	0309, 0482
Hitachi	0071, 0132, 0136, 0190, 0244, 0333, 0374, 0376, 0390
Huanyu	0243, 0401
Hypson	9028, 0064, 0291, 0309, 9027
ICE	0244, 0291, 0398
ICeS	0245
ITS	0398
ITT	0190, 0374, 0388
Imperial	0111, 0274, 0397, 0445
Indesit	0264
Indiana	9028, 0064, 9027
Ingelen	0190
Inno Hit	0099
Interfunk	9028, 0064, 0190, 0274, 0388, 0539, 0595, 9027
Intervision	9028, 0064, 0129, 0244, 0291, 9027
Isukai	0245
JVC	0080, 0121, 0398, 0680
Kaisui	0036, 0243, 0244, 0245, 0309
Kapsch	0190, 0233
Kathrein	9027
Kendo	9028, 0064, 0389, 9027
Kingsley	0243
Kneissel	0286
Korpel	9028, 0064, 9027
Korting	0114
Koyoda	0036
Leyco	9028, 0064, 0099, 0291, 0321, 9027
Liesenk & Tter	9028, 0064, 9027
Loewe	0114, 0539
Luma	0233, 0390
Luxor	0221, 0264, 0376, 0388, 0390, 0582
M Electronic	9028, 0036, 0064, 0131, 0132, 0136, 0190, 0244, 0314, 0373, 0401, 0507, 9027
MTC	0376, 0539
Magnadyne	0114, 0129, 0274, 0374
Magnafon	0129
Manesth	0244, 0291, 0347
Marantz	9028, 0064, 9027
Marelli	0114
Mark	9028, 0064, 9027
Matsui	9028, 0036, 0038, 0062, 0064, 0099, 0244, 0321, 0390, 0398, 0458, 0514, 9027
Mediator	9028, 0039, 0064, 9027
Memorex	0036
Memphis	0364
Metz	0114, 0302, 0394
Minerva	0097, 0264, 0514, 0581
Minoka	0396
Mitsubishi	0114, 0135, 0177, 0264, 0539
Mivar	0243, 0317, 0318, 0319
Multitech	0036, 0129, 0243, 0390
NEI	9028, 0064, 0364, 0458, 9027
National	0264
Neckermann	9028, 0064, 0114, 0376, 0390, 0581, 9027
Nikkai	9028, 0062, 0064, 0099, 0243, 0245, 0291, 0364, 9027
Nobliko	0129
Nogamatic	0595
Nokia	0388, 0500, 0507, 0519
Nordmende	0136, 0314, 0370, 0595
Oceanic	0190, 0374, 0388
Orion	9028, 0064, 0321, 0347, 0348, 9027
Osaki	0099, 0244, 0245, 0291
Oso	0245
Osume	0099, 0184
Otake	0344
Otto Versand	9028, 0037, 0064, 0244, 0347, 0370, 0374, 0376, 0539, 0581, 9027
Palladium	0390, 0397, 0445
Panama	0244, 0291
Panasonic	0153, 0190, 0253, 0264, 0277, 0374, 0394, 0677
Pathe Cinema	0243, 0265, 0347
Pathe Marconi	0360, 0595
Pausa	0036
Perdio	0347

Philco	0111, 0114, 0274
Philips	9028, 9127, 0039, 0064, 0114, 0401, 0581, 9027
Phoenix	0114
Phonola	9028, 0039, 0064, 0114, 9027
Pioneer	0136, 0190, 0314
Profex	0036, 0388, 0390
Proline	0348
Protech	9028, 0036, 0064, 0129, 0244, 0274, 0291, 0364, 0445, 0458, 9027
Pye	0039
Quelle	9028, 0037, 0038, 0064, 0097, 0111, 0131, 0279, 0322, 0333, 0354, 0355, 0388, 0539, 0581, 9027
R-Line	9028, 0064, 9027
RBM	0097
RFT	0114
Radiola	9028, 0039, 0064, 9027
Radiomarelli	0114
Rediffusion	0388
Revox	9028, 0064, 9027
Rex	0190, 0233, 0286, 0291
Roadstar	0036, 0245, 0291, 0445
SBR	9028, 0039, 0064, 9027
SEG	0244, 0291
SEI	0114, 0129, 0321
SEI-Sinudyne	0374
Saba	0114, 0136, 0190, 0314, 0362, 0370, 0374, 0595
Saccs	0265
Saisho	0036, 0038, 0291, 0458
Salora	0190, 0221, 0376, 0386, 0388, 0390
Sambers	0129
Samsung	9028, 0036, 0064, 0117, 0244, 0291, 0317, 0397, 9027
Sandra	0243
Sanyo	0038, 0099, 0131, 0184, 0366
Schaub Lorenz	0374, 0388
Schneider	9028, 0064, 0245, 0274, 0330, 0363, 0379, 0398, 0421, 9027
Sei-Sinudyne	0037
Seleco	0190, 0233, 0286, 0389
Sentra	0062
Sharp	0120
Shorai	0321
Siarem	0114, 0129, 0374
Siemens	9028, 0064, 0184, 0354, 0355, 0374, 0581, 9027
Singer	0114
Sinudyne	0114, 0129, 0321
Solavox	0190

Sonoko	9028, 0036, 0064, 9027
Sonolor	0190
Sontec	9028, 0064, 9027
Sony	0037, 0038, 9027
Soundwave	9028, 0064, 0445, 9027
Standard	0036, 0244, 0245
Stern	0190, 0233, 0286
Sunkai	0321, 0348
Susumu	0245
Sysline	9028, 0064, 9027
Tandberg	0322
Tandy	0099, 0190, 0244, 0245
Tashiko	0244, 0386, 0390
Tatung	9028, 0064, 0099, 0244, 9027
Tec	0244, 0274
Technema	0347
Technics	0277, 0677
Teleavia	0360, 0370, 0517, 0595
Telefunken	0111, 0128, 0136, 0279, 0333, 0362, 0370, 0504, 0593, 0595
Telemeister	0347
Teletech	0036
Teleton	0233, 0244, 0376, 0390
Tensai	0245, 0321, 0344, 0347
Texet	0243, 0245
Thomson	0136, 0264, 0314, 0360, 0370, 0376, 0426, 0517, 0595
Thorn	9028, 0062, 0064, 0099, 0111, 0131, 0388, 0539, 9027
Thorn-Ferguson	0370
Tomashi	0309
Toshiba	0062, 0097, 0270
Triumph	0270
Uher	0233, 0330, 0347
Ultravox	0129
Universum	9028, 0064, 0131, 0132, 0291, 0373, 0397, 0519, 9027
Vestel	9028, 0064, 9027
Videosat	0274
Videotechnic	0244
Videoton	0458
Visa	0036, 0190
Vision	0347
Voxson	0114, 0190
Waltham	0244
Watson	9028, 0064, 0347, 9027
Watt Radio	0129
Wega	0114
White Westinghouse	9028, 0064, 0243, 0347, 9027
Yoko	9028, 0064, 0244, 0291, 0458, 9027

Marke	Codes
Zanussi	0233, 0390

VCR

Marke	Codes
Aiwa	0027, 0334, 0375, 0379
Akai	0068, 0076, 0080, 0133, 0342
Akiba	0099
Alba	0047, 0099, 0236, 0305, 0342, 0379
Ambassador	0047
Amstrad	0027, 0305, 0359
Anitech	0099
Aristona	9028, 0108, 0411, 0430, 9027
ASA	0064, 0108, 9027
Asuka	0064
Baird	0027, 0068, 0131, 0134
Basic Line	0047, 0099, 0305
Blaupunkt	0030, 0033, 0043, 0061, 0181, 0189, 0222, 0253, 0254, 0430, 9027
Brandt	0214, 0347, 0348, 0520
Brandt Electronic	0068
Bush	0099, 0236, 0305, 0379
CGE	0027
Catron	0047
Cimline	0099
Clatronic	0047
Combitech	0379
Condor	0047
Crown	0047, 0099, 0305
Daewoo	0047, 0305
Dansai	0099
De Graaf	0069, 0193
Decca	0027, 0108, 9027
Denon	0069
Dual	0068
Dumont	0027, 0108, 0131, 9027
ESC	0267, 0305
Elcatech	0099
Ferguson	0068, 0111, 0125, 0134, 0347, 0348, 0520
Fidelity	0027
Finlandia	0108, 0131, 9027
Finlux	0027, 0069, 0108, 0131, 9027
Firstline	0064, 0070, 0072, 0099, 0236
Fisher	0073, 0074, 0081, 0131
Frontech	0047
Funai	0027
GEC	0108, 9027
General	0047
GoldHand	0099
GoldStar	0064, 0252
Goodmans	0027, 0047, 0064, 0099, 0305, 0430, 9027
Graetz	0032, 0068, 0131, 0267
Granada	0073, 0108, 0131, 9027
Grandin	0027, 0064, 0099
Grundig	0030, 0033, 0034, 0043, 0099, 0108, 0222, 0234, 0253, 0374, 0376, 0430, 9027
HCM	0099
Hanseatic	0064
Hinari	0031, 0099, 0267, 0379
Hitachi	0027, 0031, 0068, 0069, 0193, 0262, 0267
Hypson	0099
ITT	0032, 0068, 0073, 0131, 0133, 0267, 0411
ITV	0064, 0305
Imperial	0027
Ingersol	0031
Interfunk	0108, 9027
JVC	0035, 0068, 0094, 0111, 0233, 0234, 0411, 0513
Kaisui	0099
Kendo	0133, 0236
Kenwood	0068
Korpel	0099
Lenco	0305
Leyco	0099
Loewe	0031, 0033, 0064, 0108, 9027
Logik	0031, 0267
Luxor	0070, 0073, 0075, 0131, 0133
M Electronic	0027
Manesth	0072, 0099
Marantz	0030, 0033, 0108, 9027
Matsui	0031, 0063, 0115, 0236, 0375, 0379
Memorex	0027, 0064, 0073, 0131
Memphis	0099
Metz	0030, 0033, 0189, 0222, 0254, 0374
Minerva	0033, 0043, 0222
Mitsubishi	0070, 0094, 0108, 9027
Multitech	0027, 0099
Murphy	0027
NEC	0065, 0068, 0094
Neckermann	0108, 9027
Nesco	0099
Nokia	0068, 0073, 0075, 0131, 0133, 0267
Nordmende	0068, 0324, 0347, 0348, 0411, 0521
Oceanic	0027, 0068
Okano	0342, 0375
Orion	0031, 0063, 0115, 0236, 0375, 0379
Osaki	0027, 0064, 0099
Otto Versand	0108, 9027
Palladium	0033, 0064, 0068, 0099
Panasonic	0189, 0253, 0254
Pathe Cinema	0063

Pathe Marconi	0068
Pentax	0069
Perdio	0027
Philco	0065
Philips	9028, 0108, 0411, 0430, 9027
Phonola	0108, 9027
Pioneer	0094, 0108, 0262, 9027
Portland	0047
Profex	0349
Profitronic	0267
Proline	0027
Pye	0108, 9027
Quartz	0073
Quelle	0108, 9027
Radiola	0108, 9027
Rex	0068, 0411
RFT	0430
SBR	0108, 9028, 9027
SEG	0267, 0349
SEI	0031, 0108, 9027
Saba	0068, 0233, 0234, 0324, 0347, 0348, 0411, 0521
Saisho	0031, 0063, 0115, 0236
Salora	0070, 0073, 0133
Samsung	0267, 0459
Sansui	0068, 0094
Sanyo	0073, 0131
Saville	0379
Schaub Lorenz	0027, 0032, 0068, 0131
Schneider	0027, 0099, 0108, 9027
Seleco	0068
Sentra	0047
Sharp	0075
Shintom	0099, 0131
Shorai	0031
Siemens	0030, 0033, 0043, 0064, 0081, 0108, 0131, 0222, 9027
Silva	0064
Singer	0072
Sinudyne	0031, 0108, 9027
Solavox	0047
Sonolor	0073
Sontec	0064
Sony	0038, 0059, 0060, 0061
Sunkai	0375
Sunstar	0027
Suntronic	0027
Tashiko	0027
Tatung	0027, 0068, 0108, 9027
Tec	0047
Technics	0189, 0253
Teleavia	0068, 0520
Telefunken	0068, 0214, 0347, 0348, 0411, 0520, 0521
Tenosal	0099
Tensai	0027, 0349
Thomson	0068, 0347, 0411, 0520, 0521, 0555
Thorn	0063, 0068, 0111, 0131
Toshiba	0068, 0070, 0072, 0108, 0411, 9027
Towada	0349
Uher	0267
Ultravox	0076
Universum	0027, 0033, 0043, 0064, 0076, 0108, 0133, 0222, 0267, 9027
Yamishi	0099
Yokan	0099
Yoko	0047, 0267

DVD

Marantz	9127
Philips	9127
Toshiba	9127

CDR

Arcam	9027
Carver	0206
Denon	0030, 0061
Fisher	0075, 0206
Grundig	9027
JVC	0099
Kenwood	0064, 0217
Linn	0184
Marantz	9027
Memorex	0059
NAD	0027
Naim	9027
Onkyo	0128, 0129
Panasonic	0330, 0056
Philips	9027, 9028
Pioneer	0059, 0495
Proton	9027
Quad	9027
Rotel	9027
SAE	9027
Sanyo	0075, 0206
Sansui	9027
Sharp	0064
Sony	0027
Technics	0330, 0056
Universum	9027
Yamaha	0214

L

M

N

P

R

S

T

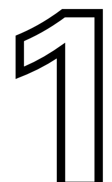
U

W

Z

Hinweise

Guarantee certificate
Certificat de garantie
Garantieschein
Garantiebewijs
Certificato di garanzia
Certificado de garantia
Certificado de garantía
Garantibevis
Takuutodistus
Garantibevis
Garantibevis
Εγγύηση



year warranty
année garantie
Jahr Garantie
jaar garantie
anno garanzia
ano garantia
año garantía
år garanti
vuosi takuu
år garanti
år garanti
χρόνος εγγύηση

Type: ______________________

SERIAL NO: ______________________

Date of purchase - Date d'achat - Kaufdatum - Koopdatum - Data di acquisto - Data da compra - Fecha de compra - Kjøpedato - Ostopäivå - Køpedatum - Inköpsdato - Ημερομηνία αγοράς

____

In case your Philips product is not working correctly or is defective, please contact your Philips dealer.
En cas de dysfonctionnement de votre produit Philips, vous devez vous adresser à votre revendeur.
Wenn Ihr Philips Markenprodukt nicht ordnungsgemäß funktioniert, ersuchen wir Sie, sich an Ihren Philips Händler zu wenden.
Indien uw Philips apparaat niet goed functioneert of defect is, adviseren wij u contact op te nemen met uw Philips dealer.
Nel caso in cui il prodotto non funzioni correctamente o sia difettoso, si prega contattare il vostro rivenditore.
No caso do seu produto Philips não estar a trabalhar correctamente, ou estar deficiente, deverá contactar o seu vendedor Philips.
Para evitar problemas, le rogamos lea cuidadosamente las instrucciones de manejo, antes de ponerse en contacto con su Distribuidor.
Dersom Deres Philips produkt ikke fungerer som forutsatt eller er defekt, vennligst kontakt Deres Philips handler.
Mikäli Philips-tuotteesi ei toimi kunnolla tai on viallinen, ota yhteys Philips-kauppiaaseen.
Kontakt din Philips-forhandler, hvis dette Philips-produkt ikke virker, som det skal, eller hvis det er defekt.
Om Philips-produktet inte fungerar ordentligt eller om det är trasigt kontakta din Philips-återförsäljare.
Σε περίπτωση πον το πρïόν σας της Philips δεν λειτονργεί σωστά ή είναι ελαττωματικό, επικοινωνήοτε με τον αντιπρόωπο της Philips.

Dealer's name, address and signature
Nom, adresse et signature du revendeur
Name, Anschrift und Unterschrift des Händlers
Naam, adres en handtekening v.d. handelaar
Nombre, dirección y firma del distribuidor
Återförsäljarens namn, adress och namnteckning
Nome, indirizzo e firma del fornitore
Nome, morada e assinatura da loja
Forhandlerens navn, adresse og underskrift
Myyjän nimi, osoite ja allekirjoitus
Forhrhandlerens navn, adresse og underskrift
Återförsäljarens namn, adress och namnteckning
Nome, indirizzo e firma del fornitore
Ονοματεπώνυμο, διεύθυνση και υπογραφή του εμπ. προμηθευτή







